

# Théâtre

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **45 (1907)**

Heft 15

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-204170>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Intrè l'hommo à la barlatteira et mè.

(Cein que n'in de lè doù, lo dedzaò dévant Patie, la vèprà, aò bas de la pindya.)

(Suite.)

MÈ. — Po tyindrè lè z'aoo, daò passà, avà-vo dzo de la pussetta ?

LI. — Vouaïs! On pregnaf daò mà de càfé qu'on mècliavè avoué dai pllioumirès d'ougnons; vegnan dzauno canari. Aò bin daò tcharlâfû...

MÈ. — Daò tcharlâfû?... Qu'est-te ?

LI. — Cognaf-tou pas lo tcharlâfû? Daò bou dzauno que l'a dai z'èpenès. L'in a praò pè lè Vaux. On lo pllioumavè po avai la pllioumire qu'on couaïyè din onna cassetta, avoué lè z'aoo et onna pougna de cigogne, qu'on coulhiè aò mouret daò curti. Lè z'aoo vegnan dzauno, assebin. Vayo adì noutra dozanna aò fond daò bènnon, et mè seimbiè que l'étaf hiaf qu'on lè roullavè pè lè prà, aò bin qu'on dzinguavè in partessin po la Rotse de la Baumaz, vouaîtè lè dzouven et marqua noutrès noms à la granta cava.

MÈ. — Ah! v'allavè à la Rotse de voutron temps.

LI. — Què dan! ?

MÈ. — Vegnaf-te bin daò mondo ?

LI. — La maïti mè que ora. S'amenâvan dû lè Combrèmon, Tsantaôre, Treytorreins, Molondin, lo Tsâno, Tsavannes et Ressaôlès. Cuarny, La-Maudiettaz, Velâ-Roulyi, Gnideins, Ynvouenand, Mordagne, tot cein montavè. Cliiâd de Rovrè s'incrèyan tot plein de lè vaîrè veni à la Rotse, ca pas on valet de Pâtiè dai z'invernos ne manquavè et min de felhiès non pllie. Avoué lè vilho sondze-tè vaî lè ribandâyès que cein fasaï! ?... Lè felhiès fasan aî rionds, aò bin djuivan avoué lè valets aî gadzo. Te sâ, quand faut fère oquè po ravâi son gadzo et qu'on lo misè? — A couè-te cî gadzo? — A mè. Te sâ lo resto. S'on lo van ravâi faut corre cè, corre lè, devenâ dai cliiâd, imbransî cique aò bin cliiaque. — Mè sovigno qu'on iadzo la Lydie de la Mézon naôva, que fasaï dzo sa finna et sa hiauta, dèvessaï allâ imbransî lo Crétolâ, que n'a jamé étâ qu'on sagouin. L'a émâlyi on momiat, mà quand s'est apèchussa que ti lè ge étan verî su li in attindin, l'est vito zelâyè, et n'in fè dai ballès rizès. (On iadzo que sè zu motsi avoué lè dai.) Falhaï, quem in ora, que lè felhiès sè veillhissan laò z'aoo, lè valets que pouâvan laò z'in accrotsi sè terivan pas in derraï. Se l'irè doù que sè dèvesâvan, la felhie ne sè dèfindaï què po la bouna façon; lo cozaï de bon tieu à son boun' ami.

Un an déjà s'est écoulé depuis que l'héritière du baron de Belp a donné sa main à Gérard, lorsque Mathilde d'Estavayer, veuve de Robert de Champion, vient chercher auprès de son frère, quelque adoucissement à sa douleur. Mais tout lui parait changé dans l'asile de son enfance; et la tristesse qu'elle y porte, n'égale point celle qu'elle y trouve. L'inconsolable Mathilde juge bientôt que les nœuds de l'hymen ne sont point pour son frère ce qu'ils ont été pour elle: tout semble respirer la contrainte dans le château d'Estavayer, tout y présente l'image de l'infortune. Gérard frémit, son regard menace, ses moindres gestes décèlent une fureur concentrée. Catherine soupire et se tait.

Mathilde, qui devint avec le temps, l'amie de sa belle-sœur, lut enfin dans cette âme déchirée: Dieu, quel récit que celui de ses malheurs. Après avoir entendu cette désolante histoire, la dame de Champion se voit réduite à rougir des excès auxquels son frère a pu se porter, et ne sait que pleurer sur son amie.

Dernier rejeton des anciens barons de Belp, Catherine fut destinée à porter son riche patrimoine dans la plus illustre maison du Pays de Vaud: Othon de Grandson, fut le gendre que choisit son père. Si l'orgueil du sang l'eût seul déterminé, Othon, le plus puissant des seigneurs Vaudois, fils d'une princesse de Savoie<sup>1</sup>, et proche parent du comte

<sup>1</sup> Othon, fils de Guillaume de Grandson et de Blanche de Savoie, étoit seigneur de Grandson, Sainte-Croix, Mon-

MÈ. — Vo venidè de dèvesâ daò Crétolâ. Est-te pas li que fasaï, lo matin de Pâtiè, la chince aî dzenelhiès ?

LI. — Oh! pas rinquè li. In cognaisso bin dai z'autro que la fan ancora... mà in catson, lo dian pas.

MÈ. — Qu'est-te què cliia chince ?

LI. — L'est on contro-tsermo po impatsi qu'on pouèssè balhî mau aî dzenelhiès et po que min de crouyès bitès lè totséyan.

MÈ. — Sèdè-vo la fère, vo ?

LI. — N'a pas fauna d'être sorcié... N'ya qu'à prendrè on où de tsambetta à son mor et balhî lo tor pè lo prà, pertot iau lè dzenelhiès van, et rêveni, adì avoué l'ou de tsambetta à son mor, quantia la grandze, iau on fâ on perte à 'na colonda, po mettrè l'ou dedin, et on røboutsè lo perte in lai fetsin on bocon de bou. On iadzo qu'on a cein fè on paò ftre tranquillo et dremi su sè duès z'orolhiès. Lo renard, lo boun'ozzi, la fouinna, lo petau, lè larrès, nion ne paò rin à voutrès dzenelhiès. Mè, que lo fé onco ti lè z'ans. (Ique s'arrîtè po baïllyi)...

MÈ (teindu que baïllyivè). — Vo lo fèdè? (In lai desin çosse ne pas pu mè teni de rirè, ca lo vaîyè qu'àovressaï la gaïla d'on pi de grand po baïllyi, et mè seimbiavè vaîrè on où de tsambetta aò bet de son mor).

LI. — T'as bî rizottâ, ste vaò pas lo craîrè va à noutra grandze et te comptèri lè pertes aî colondès.

MÈ. — N'as pas fauna, daò momeint que l'est vo que vo lo ditès.

LI. — Lai su zu appraï. Onn'annaie que ne l'avè pas fè no z'a manqlo lo pu et duès dzenelhiès. Ora que ne raòblyo plliequa n'in manqè jamé min. Mî què cin, on coup lo renard l'a passâ aò maitin de noutron tropi et n'in a pas totsi iena.

MÈ. — Pas possiblo ?

LI. — Asse vere que sù que et que lo bon Diu no z'ècllyaire! (In rèpègnin son panai). Fâ-lo, te vaò pas t'in rèpintè.

MÈ. — Vo z'intretignò...?

LI. — Què nenet... Vegné vers la mère. Est-te que ?

MÈ. — Trabyatè pè la cousena.

LI. — Mè faut allâ vouaît se m'a gardâ dai z'aoo.

MÈ (qu'avè fan de savâ dièro sè vindan). — San teher ora...! ? L'an de que l'allâvan à six la senanna passâ. (N'in savè diabe lo mo. Yè de dinche po tâtsi de lo fère babelhî).

LI. — A six? Cliiâd que tè l'an de in an mintu. (Fâ mena de modâ.)

de Gruyère, méritoit sans doute la préférence sur tout ce qu'il pouvoit avoir de rivaux. Mais indépendamment de l'éclat que répandoient sur lui sa fortune et sa naissance, l'amabilité de son caractère, la considération qu'il s'étoit acquise dans un âge où les autres hommes sont d'ordinaire à peine nommés, eussent suffi pour motiver le choix du baron de Belp.

Catherine n'avoit que treize ans, lorsque Grandson, qui pour lors en avoit vingt-trois, lui fut présenté comme l'époux qu'on lui destinoit: grâces, noblesse, il réunissoit tout ce qui peut plaire. Il possédoit sur tout ce prestige dont les âmes sensibles ont exclusivement le secret, je veux dire le don de parler au cœur, de l'émouvoir, et de lui communiquer à l'instant ses propres impressions.

Si la beauté naissante de Catherine, frappa Grandson, elle-même, malgré son extrême jeunesse, parut apprécier le choix de son père. « Ma chère enfant, lui dit le baron, je ne promettrai pas ta main tagny, Belmont et autres lieux du Jura. Il réunit à ce riche patrimoine de ses ancêtres, la terre d'Aubonne, du chef de Jeanne d'Alleman son ayeule. La maison de Grandson, qui a fourni des évêques de Genève, étoit tellement illustre, qu'elle s'allioit aux maisons de Savoie et de Gruyères; et que les ducs de Bourgogne traitoient les sires de Grandson de « cousins ».

<sup>1</sup> Grandson, attaché à la personne du prince Philippe, cadet des fils du roi Jean, se distingua à la bataille de Poitiers, et suivit à Bordeaux, puis en Angleterre, ce jeune prince que le roi son père créa duc de Bourgogne sur le champ de bataille, pour le récompenser de sa valeur.

MÈ. — On m'a dinse de. (Nion ne mè l'avai de.)

LI (que s'inmodè à de bon). — Eh! bin tè dio que n'est pas verè et que se mè falhaï lè payf cî prix sarè d'aboo à la tserza de la coumouna.

MÈ. — Se ma mère n'est pas dedin saret pè vers la dzenelhière.

(Ora vo zè tot de et v'in sèdè atant què mè.)

OCTAVE CHAMBAZ.

## Devinette.

Nous avons reçu sept réponses justes au « mot carré » proposé dans notre numéro 12 (du 23 mars). En voici la solution: *toge, oral, gala, élan*.

La prime est échue à M. Fivaz, à Lausanne.

## Losanges jumeaux

proposés par « Tapa-Sublia », Yvonand.

## I

Très simple et modeste couronne.  
Serpent plus long qu'une personne.  
Favorable, propice, humain.  
Ami qui sourit dans ta main.  
Un nom synonyme d'ancêtre.  
Adjectif ou pronom. Puis lettre.

## II

Angle aigu formant une lettre.  
Fatigué, dégoûté peut-être.  
Prends-moi le vingt-cinq du mois d'août.  
Nom bien aimé par dessus tout.  
Tribu célèbre d'Amérique.  
Nombre. Consonne symbolique.

PRIME: 1 volume, *Causeries du Conteur*, 1<sup>re</sup> série (illustrée). — Les réponses sont reçues jusqu'au jeudi, à midi.

**Théâtre.** — Le succès de la saison d'opérette est assuré. M. Bonarel a débuté par un coup de maître. Jamais, au dire de tous, la *Fille de M<sup>me</sup> Angot* ne nous avait été donnée aussi bien, soit comme interprétation, soit comme mise en scène.

Vendredi, *Les Saltimbanques*, de Ganne, montés avec deux décors nouveaux, ont pleinement confirmé le succès des débuts.

Demain soir, dimanche, deuxième de la *Fille Angot*. — Mardi, *La Mascotte*, à moins que M. Bonarel ne cède aux sollicitations pressantes de toutes les personnes qui redemandent *Les Saltimbanques*. — Vendredi, *Véronique*.

Rédaction: Julien MONNET et Victor FAVRAT

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Howard.

AMI FATIO, successeur.

à ce noble Chevalier, si je connoissois un époux plus digne de toi. De ce moment, toutes tes pensées, toutes tes affections doivent se rapporter à lui; et Catherine de Belp, ne doit voir qu'Othon de Grandson dans l'univers. »

En achevant ces mots, le baron présenta la main de sa fille au Chevalier; et celui-ci ne la reçut qu'en fléchissant un genou. « *Grand merci, monsieur, et chier père, s'écria-t-il, Grandson vous jure, foi de gentilhomme, d'appartenir corps et ame au bel ange que voici; et certes, si la toi que prononcez, n'est par trop dure au gré de Dame si belle, dois à grand heur lenir ce jourd'hui.* »

Enhardie par l'ordre qu'elle avoit reçu, Catherine abandonna en rougissant, sa belle main à celui qu'elle regardoit déjà comme son époux; et la révérence qui lui servit de réponse, eut toute la grâce d'un consentement positif.

Cependant, en choisissant un époux aussi brillant à sa fille, le baron de Belp n'étoit pas exempt d'inquiétude: son gendre faisoit les délices de Dijon et de Paris, mais feroit-il le bonheur de sa douce, de sa timide compagne? Accoutumé au faste, à la pompe d'une cour, sentiroit-il le charme de la vie domestique? L'existence d'un seigneur qui habite ses terres, est si différente de celle d'un courtisan!

Mais bientôt ces craintes du baron s'évanouirent; il falloir si peu de tems pour juger Othon!

(A suivre.)